

spark® 星火英语

Cartoon+English



漫“话”英语系列



生在别处

Movie · Travel (电影 · 旅行)

作者：沈在京 沈在一 李丙勋

《A Bug's Life》是一部什么电影呢？

它的中译名又是什么呢？

“护照过期”怎么表达呢？



美国老师
真人发音

MP3版

齐鲁电子音像出版社



Cartoon+English

H319.9

727 + CD-ROM Spark® 星火英语

漫“话”英语系列

生活在别处

Movie · Travel (电影 · 旅行)

作者：沈在京 沈在一 李丙勋

positive

齐鲁电子音像出版社

漫“话”英语系列—生活在别处

齐鲁电子音像出版社出版

莒县三元印务有限公司印刷

787×1092 毫米 24 开本 5 印张 100 千字

2007 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

定价：14.80 元（书+光盘）

前言



我们这一代的读图英语

碰见老外，我们经常会张口结舌，只会干巴巴地说：“Hi! How are you?”

对老外说自己看了一部Big Movie，人家听得云里雾里。

听广播听到news break这一短语，虽然没有生词却也不明白它是什么意思。

——这就是英语应试教育下广大英语学习者的困境：学习英语十年，单词记过五千，与native English speakers进行基本的对话却仍难以实现。问题主要在于我们没有掌握native English speakers使用的地道英语。

学习地道的英语莫过于在日常生活的场景中练习，到国外学习固然是最好的选择，但并不是每个人都有机会到说英语的国家去学习英文，那么我们模拟英美人士日常生活的场景也是不错的选择。

本套漫“话”英语系列丛书为星火英语与成都汉湘文化广告传媒有限公司共同组稿，或以轻松幽默的漫画形式来讲述日常生活中的有趣故事，或以全面的视角搜罗与某个话题有关的常用词汇，或以精美的插图诠释一般字典中根本查不到或导致读者一知半解的单词，本套丛书真正地做到用图画学习地道英语，读图学习英语的时代已经来临。

本书特点：

1. 出发点即为平时经常接触到的英语单词！

只要从我们平时熟悉的单词开始着手，那么就已经算是成功一大半啦！本书主要围绕着电影和旅行等周边文化中频繁出现的英语单词这条主线串联而成。

2. 连美国中学生都不懂的表达方法，就算不知道也没有关系！

我们在编写本书的时候，已经删去了那些晦涩难懂的英语单词。大家会发现本书中几乎都是美国人在日常生活中经常使用到的词汇和会话。信手拈来，定会给您谈吐增添光彩。

3. 读图时代已经来临！

大家可以从本书中很容易地找到许多配图，如电影海报、签证实景图等，而且还附有多幅手绘图片和漫画。四色彩图，美仑美奂，带给您愉悦的阅读体验。

4. 英语学习，如果无法用耳朵和嘴巴确认，就无法活学活用！

我们在配套的光盘中收录的都是一些可以马上应用在生活当中的词汇以及生活化的例句，让读者朋友们能够真正实现活学活用！

真诚地希望各位读者朋友能够在本书的帮助下，在较短的时间里掌握好英语，并能够说一口流利地道的英语。

光盘中的内容如下：

在每页边框小耳机下方即为光盘收录的内容。

在本书内容中，收录了必须要掌握的Key words（用彩色粗体和黑色粗体标注）和Key expressions（用彩色粗体和黑色粗体标注）。

根据认知学原理，书中通常先介绍Key words的含义，然后再引出例句，所以初学者们也可以很容易地掌握。

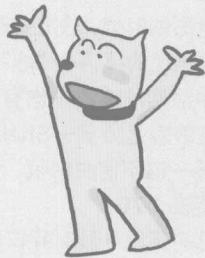
温馨提示：


为方便您的英语学习，我们特意为MP3配上了四种格式的字幕，分别是lrc., srt., snc.和smil.。

不同的MP3支持不同的字幕格式，请您根据自己的MP3或播放器所支持的格式选择合适的字幕文件使用。本文件也可用于其他支持此格式的多媒体或手机。

您的英语学习，星火一路相伴。







星火英语祝您学习开心、愉快。





CONTENTS

English in **Movie**

- 在剧场门口使用的英语—上映中 2
- 海报中的英语—什么是Adapted Screenplay? 4
- 电影上映前说的英语—据说是大明星担当主演的呢 13
- 在枪战电影中比较流行的英语—Die Hard指“连死都难”吗? 16
-  在动作电影中经常出现的字眼—Betray, Revenge, Payback 23
-  什么是sight呢? 25
- 在警匪片当中经常出现的表达方式—Corrupt, Inspect, Stakeout 28
- 音像店里的英语—Wag the dog. 尾巴摇狗? 32
-  A kind of conspiracy theory... 34
- 恐怖电影中的叫声—Scream, Shout, Shriek 39
-  无师自通的英语—电影中的“骂人的话” 46
-  People who make me scared in the movie theater BEST 10 48
- 在电影院里看电影的时候, 总是要碰到一些让我头疼的人 49
- 悬疑电影里经常出现的英语—“嘘”用英语怎么说? 50
- 浪漫主题电影中甜蜜的英语—你有不可阻挡的魔力 55
- 名作中漂亮的英语表达方式—Shall We Dance? 61
- 学院奖提名电影—信不信由你哦 66
-  与奖项有关的英语 70
- 法庭电影中常见的英语—我有异议! 71
- 儿童电影里也有许多英语值得学习呢—衣服缩水了 77





如本图示出现在题目之前，
则表示此页中有“漫画”。



如本图示出现在题目之前，则表
示此页中有“等一下！”主题。



如本图示出现在题目之前，
则表示此页中有“画报”。

English in **Travel**

与护照、签证相关的英语—我想延长我的签证 82



预定机票所需英语—我要预定两张10月15日9点飞往纽约的机票 87

登机前需要掌握的英语—飞往纽约的747航班在几号登机口登机？ 90

飞机上的英语精粹—可以帮我换到无烟舱吗？ 94

飞机上的英语—入境申请卡、报关申报卡应该怎样填写呢？ 99

到达目的地以后必须要使用的英语—请将旅行支票换成零钱 103



美国人特有的零钱计算法！ 105

如果外国人问路的时候—我也不是本地人 106





English in **Movie**



我们去电影院看电影的时候，最先看到的就是剧场门口的海报了。在电影院的门口最醒目的地方通常都有几张大大的海报，上面通常会有上映中(**on release**)的电影、下一场(**next**)、票已售完(**sold out**)等字样。表示“电影正在上映”的时候，我们可以用play这个单词，但是如果语气比较正式时，我们应用**release**这个单词。

release v. 释放，解放；放弃；电影上映；发售音像制品
n. 释放；免除；豁免

new release: 新作，处女作

- ① Madonna's new album has been released recently. 麦当娜的新专集最近上市了。
- ② He's been released from jail. 他刚出狱。
- ③ I'll wait for you at the box office. 我在售票处门口等你。

真是太棒啦!



new release
Madonna's new album
has been released
recently.
He's been released
from jail.
box office
I'll wait for you at the
box office.

右边的图是在美国相当流行的一份娱乐杂志 *Variety* 上刊登的一周票房排行榜记录。

上面是不是有 box office 的字样?

box office 除了表示售票处外, 还可以用来表示电影的票房收入排行榜。

box office film (major movie): 票房不错的电影

◎ *Mission Impossible* was a huge box office success.

《碟中碟》这部电影创造了相当高的票房记录。

Variety Box Office				
No.	Title	No. Weeks Release	Reported Box Office 10/10-10/16(1 week)	Reported Box Office 10/10-10/12(2 weeks)
1.	Kiss the Girls	2	\$14,824,992	\$11,122,441
2.	Seven Years in Tibet	2	13,293,985	10,020,378
3.	Soul Food	3	7,177,788	5,622,962
4.	In And Out	4	6,954,578	5,474,143



竟然有这么多放映厅啊!

现在的电影院大多数都有两个以上的放映厅, 有些大型电影院甚至有十个以上的放映厅呢。我们把拥有多个放映厅的电影院或剧场称作 **multiplex** 剧场。

multi 这个前缀经常出现在我们的生活当中。举例来说, **multitasking** 指的是计算机程序中多重任务处理 (tasking), 而 **multimedia** 指的是由影像或声音、文字等各种媒体 (media) 混合而成的混合媒体。说了这么多, 大家已经明白 **multi** 的含义了吧! 它表示“多, 多种, 多个”之义。

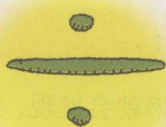
multiply v. 繁殖; 乘; 增加 n. 乘法

multiplex a. 多元的, 复合的

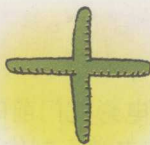
multiplication n. 乘法



multiplication sign



division sign



plus sign



minus sign



Mission Impossible
was a huge box
office success.
multiply
multiplex
multiplication

UNI



multiplicity
unisex
unique

© Columbia TriStar Pictures



随着科学技术的不断发达,以克隆人题材为主题的电影也逐渐开始受到人们的欢迎。*Multiplicity*《丈夫一箩筐》这部电影大家都看过吧!

multiplicity *n.* 多数,多样性

multi与其他词形成复合词时,不必加连字符或空一格;如所连之词以开头,则需加连字符。

unisex *a.* 男女皆宜的

unit *n.* 单位;单元;小组

unique *a.* 唯一的,独特的

union *n.* 联合,合并,结合

unicone [uni(单一的)+cone(角)] *n.* 传说中的独角兽,麒麟

海报中的英语——什么是 Adapted Screenplay?

如果仔细研究剧场或电影院门前的海报就会发现,其实里面的学问可真不少。我们特意请各位读者精心制作了一张海报。

我们给这张海报起名为《Shimson英语历险记》(*English Adventure of Shimson*)。

They always dreamed of becoming
fluent English speakers, but couldn't find the way.

Now, they are about to embark on
great English adventure of all time.

Is it possible for them to achieve their lifetime goal,
or is it going to end up just as an abortive attempt?



English Adventure of SHIMSON

GILBUT Ez-Talk Co. PRESENT SHIMSON.COM PRODUCTION SHIM JAE KYOUNG FILM
SHIMSON / SOO KYOUNG / CHONG GU THE DOG / LEE BYOUNG HOON / SHIM JAE IL / LEE JUNG SU
MUSIC BY JOHN WILLIAMS WRITTEN BY SHIM JAE KYOUNG PRODUCTION DESIGN BY SHIM JAE KYOUNG
EDITED BY BAE HYUN SOOK ADAPTED SCREENPLAY BY SEO SEON YI EXECUTIVE PRODUCER LEE JONG WON
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY JIN BOKSUNG, Directed by SHIM JAE KYOUNG

COMING SOON!

即将上映



DOLBY STEREO

PG

Parental Guidance Suggested

DISTRIBUTED BY

GILBUT Ez-Talk Co.

©2000 GILBUT Ez-Talk Co. ALL RIGHTS RESERVED

这里记录了电影发行公司
(distribution company)的名称
以及其公司标志,还有有关版
权、发行日期等信息。

这里是电影
的主要制作
阵容(staff)
和演员表
(cast)。在
电影开始之
前的credit
title中也可
以看到它们
的身影。

这个标志表示的是此电影在
带有Dolby音效的电影院(in
selected theaters)里,可以享
受到Dolby音效的音质和画质。

观看等级通常分为G,
PG, PG-13, NC-17,
R, X等级别。这部电影
看来是PG级。

首先让我们来看看海报最上面部分的copy好了。

They always dreamed of becoming
fluent English speakers, but couldn't find the way.

Now, they are about to embark on
great English adventure of all time.

Is it possible for them to achieve their lifetime goal,
or is it going to end up just as an abortive attempt?

他们总是梦想着自己能够说一口流利的英语，
但是他们却找不到正确的方法。

现在，他们为了这一梦想，即将踏上历史上最伟大的英语历险的路程。
他们会成功吗？他们的梦想真的会实现吗？他们的梦想会化为泡影吗？



fluent
be about to
embark
adventure
achieve
abortive
attempt
present
present
I'm single, at present.
How many people
were present at the
meeting?

fluent *a.* 流利的，流畅的 **be about to** 将要…，正打算

embark *v.* 上船，上飞机；着手，从事

adventure *n.* 冒险 **achieve** *v.* 完成，达到

abortive *a.* 失败的

attempt *v.* 努力尝试 *n.* 试图

接下来，让我们来看看下面罗列出的电影的主要制作阵容(**staff**)吧。

Gilbut Ez-Talk Co. Present 是指 Gilbut Ez-Talk 提供

present *v.* 存在，出席 *a.* 现在的 *n.* 出席

这是**present**发音为 ['preznt] 时的含义。

① I'm single, at present. 我现在单身。

② How many people were present at the meeting?

有几个人参加了会议？

但是，如果**present**发音为 [pri'zent] 时，它的意思就变成了“提出，给，赠送(gift)，

offer), (主动向身份高的人介绍等”。它的名词词性时的发音为 [ˈprezənt]。

⊙ This is a Christmas present for you.

这是送给你的圣诞礼物。

像前面一样, 如果说到 Gilbut Ez-Talk Co. Present, 那么就是电影制作人员或发行公司向观众“介绍”电影的意思啦。所以大家就可以把这句话解释为“Gilbut Ez-Talk提供”。

Shimson. com Production 指 Shimson. com 制作公司

production 在这里是指电影制作公司。

production *n.* 生产 (the act of producing ↔ consumption), 产品, 作品, (研究) 成果

produce 和 **product** 两个单词都具有“产品, 生产物”的意思。

produce 主要是指自然界的产物, 如农产品等, 而 **product** 主要是指一般的工业产品、生产产品等。

production 主要是指电影或TV节目中, 制作节目或电影的公司。

⊙ The market sells fresh produce. 那个市场出售新鲜的农产品。

⊙ The company's products include washing machines and radios. 那家公司生产洗衣机和收音机。

A New Production of Hamlet: (电影)《哈姆雷特的新作》

producer *n.* 生产者, 制作者; 演出人

producer 通常指电影的制作人, 负责电影的前期、后期制作, 特别是统管 (general control) 制作费用等。与导演 director 不同, 制作人并不直接参与技术指导与拍摄。

仔细观察电影海报, 我们会在上面发现 executive producer 字样。

Executive Producer: 制作总负责人

executive *a.* 实行的, 执行的; 行政的 *n.* 执行者, 经理



This is a Christmas present for you.
production
consumption
produce
product
The market sells fresh produce.
The company's products include washing machines and radios.
producer
executive decision



在百货商店或超级市场向顾客分发的广告纸，我们称为DM，它是direct mail的缩写形式。(意思即为不经过销售商而直接推销给顾客的包裹。)



direct
directly
supervise
supervision
Children should not play here without supervision.
Who is going to supervise the exam tomorrow?



左边大家看到的电影海报是《绝地悍将》(Executive Decision)这部片的电影海报。如果把这部电影的名字翻译过来就是“具有执行力的决定”，即“最终责任人的决定”。这部电影在国内上映时，它的名字被改成了《最后的决定》(Final Decision)，即“终极决定”。

decision n. 决定；决心；决议

indecision n. 优柔寡断，不干脆

directed by: 由...导演

通常我们把负责拍摄和制作电影的人称作导演(**director**)。他是负责整个电影的全程制作、指导拍摄、布景等一系列工作的人。

direct v. 指引，指示；指挥，命令；导演

a. 直接的，直率的；立即的(immediate)

directly ad. 直接地，立即

director n. 主任，主管；导演

在拍摄电影以外的其他领域，我们通常用supervisor这个词来表示“负责人”。

supervisor n. 监督人，管理人，检查员

supervise v. 监督，管理

这个职位的人通常是为了确保事情的进展顺利而watch out的。

supervision n. 监督，管理

☉ Children should not play here without supervision.

没有大人的监督，孩子们是不被允许在此处游玩的。

☉ Who is going to supervise the exam tomorrow?

明天是谁监考啊？

